

ENCOUNTERS—ONGOING

HIBA KALACHE

The series of drawings *Encounters—Ongoing* stems from chance meetings on leisurely road trips around the mountains of Lebanon. The drawings act as markers of my conversations with landowners, farmers, and people directly working in the fields.

The formal particularities of drawing, and specifically the use of ink washes, allows for an approach that is both intuitive and intentional. This approach reproduces the spontaneity of these accidental or brief exchanges with people who have a vested interest in Lebanese land. Each conversation is represented by a simple tree branch or a fragment of a (flowering) plant belonging to the site and moment the encounter took place. These fragments index encounters in which farmers shared their stories, experiences, or relationship to the land and its borders. Excerpts from our exchanges are also handwritten in Arabic on the picture plane.

In the directness of the creative process, and the abstraction of the conversations, this project alludes to, and yet blurs, the sectarian divisions upon which the ownership of land is based, as well as the present geopolitical context. What I share is the marking of unplanned encounters through representations of fragmented personal accounts along specific terrains and borders.

١١ هجرت ١٩٥٥
عبدالله بن محمد بن عبدالمطلب
لورا بن محمد بن عبدالمطلب



تتمتع هذه النبتة بخاصية طرية وكان يجمع لها في بلادنا
في وقتنا القديم وفيها ما لمنا ما لم نعهده من
الطعم والرائحة كذا دود صغيرة اذا وجدت في
اليد التي تلمسها فانه يذوقها فانه يذوقها
فانه يذوقها فانه يذوقها فانه يذوقها

التي تلمسها فانه يذوقها فانه يذوقها
فانه يذوقها فانه يذوقها فانه يذوقها
فانه يذوقها فانه يذوقها فانه يذوقها

دواء اليرقان ما يستعمل به
فانه يذوقها فانه يذوقها فانه يذوقها
فانه يذوقها فانه يذوقها فانه يذوقها
فانه يذوقها فانه يذوقها فانه يذوقها

هذا النبات هو الذي
يستخدمه الناس في
البلاد العربية في
الوقت الحاضر وفي
الوقت القديم

هذا النبات هو الذي
يستخدمه الناس في
البلاد العربية في
الوقت الحاضر وفي
الوقت القديم

هذا النبات هو الذي
يستخدمه الناس في
البلاد العربية في
الوقت الحاضر وفي
الوقت القديم

هذا النبات هو الذي
يستخدمه الناس في
البلاد العربية في
الوقت الحاضر وفي
الوقت القديم



بيت شعير من جنس البصل
وتميزت به سد السقاء
وقولنا هذا في الأرض
من نوعه. فزوا على رطبه
ما كان في بيت كان في
صحة من حيث كل حصة
منه في ذلك الحين
علم يحيى من كنهه
الضبط التي للفتحة
ما لم يجد من حيث
الضبط التي للفتحة
ما لم يجد من حيث







النبات شجرة رايه اكل الصالحه
كثرت معاجده في قوسه
ورقة صفيح باره مائله
مسطحة ومنه ينبت البساقه
التي اصغر من
منها خيزر بلهون
الذي يتخذ من الارض
وتنبت منه
الذي يتخذ من الارض
وتنبت منه



البضاعة في كرا بتوهم قبل الرقعة
 عشرا وعش بعض الثمار من حور بلن
 من شي تاشي الغلث بقعينة البضاعة
 صفير البضاعة الحولة الطيفة على اوج
 والصاللة على حب الصبارة



البضاعة في كرا بتوهم قبل الرقعة
 عشرا وعش بعض الثمار من حور بلن
 من شي تاشي الغلث بقعينة البضاعة
 صفير البضاعة الحولة الطيفة على اوج
 والصاللة على حب الصبارة

البضاعة في كرا بتوهم قبل الرقعة
 عشرا وعش بعض الثمار من حور بلن
 من شي تاشي الغلث بقعينة البضاعة
 صفير البضاعة الحولة الطيفة على اوج
 والصاللة على حب الصبارة

Downloaded from <http://hagegit.eg.azabirjournals.net/article-pdf/8/3/97/1989143/entry-41002.pdf> by guest on 08 September 2023



هذا النبات من جنس البندق وهو ينمو في بلادنا
 في كثير من الأماكن ويصل إلى ارتفاع من ستة إلى ثمانية أقدام
 في بعض الأماكن. أوراقه بيضاوية الشكل ومزينة بالخطوط
 الخضراء الداكنة. أزهاره صغيرة وكثيرة وتجمع في
 عناقيد كبيرة. ثمرته كروية الشكل وتحتوي على بذور
 كثيرة. هذا النبات له قيمة طبية كبيرة ويستخدم
 في علاج العديد من الأمراض.



اليوم نرحب بكم في اليوم الرابع من الملتقى العلمي
 الذي يقام في مدينة الرياض. هذا اليوم من
 أهم الأيام في حياتنا العلمية ونحن
 نتمنى لكم جميعاً توفيقاً كبيراً في
 أعمالكم.





الزراعة التي اقول كمن دابته: انما شغلنا والى ما بين
 اذوم فنتبرع ونازلنا في دارنا عائلتنا مع عيشنا والى
 ما بيننا في قدي جاننا في قديمنا ايضا - وبنينا في قديمنا
 [الذي هو الان في قديمنا] كذا نحن في قديمنا فليس اجمع اوت
 ما بيننا في قديمنا الا في قديمنا في قديمنا فليس اجمع اوت
 بالذات كيف ما ترونه! انما هو كذا في قديمنا؟

فيما نكلمنا بالذات انما هو كذا في قديمنا فليس اجمع اوت
 ما بيننا في قديمنا الا في قديمنا في قديمنا فليس اجمع اوت

الذات
 في قديمنا

- 1 I am a 'khenseh', an illegal. yes, I can walk freely, go anywhere
and I carry fear
- 2 I sleep with my eyes open. once you have crossed and you live
outside your land, there is no rest
- 3 the *Kounaisseh* village is self-sufficient. we carry arms for self-
protection. we are the front face of the 'Resistance' and Sayyid
Nasrallah
- 4 one of the daughters was so beautiful—a Turkish lieutenant
had his eye on her. my great-grandparents came down from
the highest mountains, the Cedar Mountains
- 5 the new maps are wrong and no one dares to speak up. my
neighbor took 320 meters of my land and built on it without
my permission
- 6 what I dislike about farming is that nobody will pay me back my
losses. my three other brothers chose to become car mechanics
- 7 merchandise piled up and imports stopped. but not the bananas!
bananas come only from our land
- 8 villagers eat, drink and satisfy all their needs from their lands.
without a line, people would slaughter one another
- 9 I got attached to the land here in *Jwar el Hoz*, as much as to my
native land in *el Raqqah*
- 10 we have actually been stripped of our rights here, as well as there.
we are waiting silently for 'el faraj', for a miracle to happen
- 11 when roads open between us and our neighbor, all will resolve.
today, Saudi Arabia is sending us carrots
- 12 he had six girls and did not want to give them away to any men
from Tripoli, let alone from Beirut. even if we do not see borders,
we feel them and we live them
- 13 we only needed to buy red meat from the butcher. when one's field
stops giving, it feels like one has lost a child
- 14 he should not have opened his mouth. he should have listened to
the military and given him the pistachios. we visited him once in
Sidnaya prison
- 15 'Allah' is great and is on our side. cherry trees are very strong
around here
- 16 I do not want to live a separation. the soil here and there is 'one';
it is my only consolation and connection to the other side

All images © Hiba Kalache.